\* ь ъ ǫ ǭę ę̄ ł ǟ ě̄ o̬ u̯ i̯ e̬ ł̥ l̥ r̥ m̥ n̥ Ø ſ



Transliterace

## Od Borzywogye, pyrweho krzyeſtanſkeho knyezyete

Knyez Hoſtywyt poto<m> ſnyde,

Transkripce

Od Bořivojě, pirvého křěsťanského kniežěte

Kněz Hostivít potom snide,

Překlad

Od Bořivoje, prvního křesťanského knížete

Kněz Hostivít potom zemřel

***od***

předložka s 2. pádem, původní podoba

Hláskosloví

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \**otъ > ot* |  | **zánik a vokalizace jerůzánik**, polovina 10. století Podle Havlíkova pravidla: sudý jer v nepřetržité řadě počítané od konce slova se vokalizoval (tvrdý na *e*, měkký na měkčící *´e*), lichý zaniknul, původní jerovou pravidelnost nahradily rozličné analogie a tendence k zachování slovního základu, popř. artikulační důvody (*mech, mcha → mech, mechu*; *dska, dsky… desk → d****e****ska, d****e****sky* (unifikace podle gen. pl. *desk*)*, desk → des****e****k* (artikulační důvody). |
| \**ot > od* |  | **změna motivovaná analogií s předložkami *na-d, po-d, přě-d*,** od konce 14. stol.  |
| *od > vod* |  | **protetické *v*,** 16. stol.Jen před iniciálním *o-*, objevuje se už od 14. století, jeho rozšíření kulminovalo v 16. století, ve většině českých nářečí v užším smyslu (s výjimkou doudlebského nářečí), v jihovýchodočeských (českomoravských) a části středomoravských; spisovný jazyk ji nepřijal. |

***Borzywogye***

genitiv singuláru maskulina *jo*-kmenů, vzor *oráč*

Hláskosloví:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \* *Boŕiwoja >* Boŕiwojä |  | **ztotožnění *a* a *ä***, do konce 12. století, první fáze přehlásky *a**> ě*, asimilační změna, po měkkých souhláskách se střední *´a* mění na přední *´ä*, ale pouze na konci slova anebo před měkkou souhláskou (s výjimkou *k*), tj. v *ležał × ležaĺi > ležěĺi**držan × držani > držěni* |
| \* *Boŕiwojä >* *Boŕiwojě* |  | **přehláska ´*ä > ě*,** přelom 12. a 13. století,neproběhla na celém českém jazykovém území *–* směrem na východ její intenzita slábne, na západě a středu Moravy není provedena na místě původního *´a* v koncovkách (*naša kaša*); na východě a severu Moravy absentuje uprostřed slova (*jastřáb*); liší se její rozsah na místě *ä* Změny se podle vlnové teorie šíří z centra změny na okraj jazykového společenství a přitom ztrácejí na intenzitě. |
| \* *Boŕiwojě >**Bořiwojě* |  | **změna *ŕ > ř***, 13. stoletíZměna má artikulační základ, při artikulaci měkkého *ŕ* se jako přídatný artikulační pohyb dodal sykavkový šum, jde o tzv. **asibilaci**  (podobně se objevuje *ćicho* namísto *ticho* nebo *dźědźina* namísto *dědina*), *ř* mohlo ještě vzniknout ze skupiny *rs*, jak je vidět ze znění slov přejatých z němčiny (*buřt <* *Wurst*), *ř* vzniklo ještě v polštině a horní lužičtině. |
| \* *Bořiwojě >**Bořiwoje* |  | **zánik *ě***, 2. pol. 14. stol. Jať *ě* mělo diftongický charakter, velmi slabou počáteční diftongickou složku a dominantní složku vokalickou *e*-ovou.Bylo krátké a dlouhé; dobová grafika je od sebe většinou neodlišuje:*ě* [*i̯e*] krátké *řěka, cěsta, město*,*ě̄*[*i̯é*]dlouhé *vě̄ra, mě̄ra, mě̄síc* Krátké *ě* zaniklo, vývoj se charakterizuje tak, že se vyvíjí ona *i-*ová složka, jotace* **po labiálách** tak, že se z *i*-ové složky samostatný foném („vydělení jotace“): *věrnosť > vjernosť*, *běhati > bjehati, město > mjesto*,
* **v ostatních pozicích** *i-*ová složka zanikla (zánik jotace): *řěka > řeka, sě > se*.

U dlouhého jať se posiluje *i-*ová složka, hovoří se o rozvinutí jotace *bě̄da > bi̯eda*, nakonec se v 15. století diftong *i̯e* monoftongizoval *bi̯eda > bída*. |
| \* *Bořiwoje >**Bořivoje* |  | **změna w *>* v**, 15. stol.Bilabiální *w* se změnilo na labiodentální *v,* což souvisí s přijetím konsonantu *f* do českého fonologického systému. Změna byla motivována ustálením korelace znělosti, jakmile se mělo *w* zapojit do této korelační řady, muselo se přizpůsobit svému neznělému protějšku *f*. V korelační dvojici *w – f* jsou totiž dva diferenční rysy: znělost *–* neznělost, bilabiálnost *–* labiodentálnost, po změně *w* ***>*** *v*se *v – f* liší jen jediným rysem, a to znělost *–* neznělost, tak jako jiné dvojice *z – s, d – t, b – p, g – k, h – ch* atd.Zbytky ve východočeských dialektech: v tautosylabickém postavení *w > u̯* (*krew > kreu̯*, *prawda > prau̯da*) |

**pyrweho**

číslovka, genitiv singuláru maskulina tvrdé složené deklinace, vzor *mladý*

Morfologie

Řadové číslovky se skloňovaly jako adjektiva:

• *první, tis´úcí* podle měkké složené deklinace;

• *třetí* podle ijo‑ a ija‑kmenů (v následujícím vývoji byly tyto formy tak jako jinde nahrazeny deklinací složenou měkkou);

• *prvý, druhý, čtvrtý* podle tvrdé složené deklinace.

Tvrdé formy ve zbytcích uchovávaly tvary jmenné deklinace o‑ a a‑kmenové (zejména deklinace adj. prv, ostatní adjektiva mají doložen pouze nominativ a akuzativ).

Složená deklinace nahradila v průběhu 15. století zcela jmennou deklinaci adjektiv, od té doby jsou jmenné tvary omezeny jen na některá adjektiva (*zdráv, mlád*), u některých jsou značně neobvyklá (*krásen, jasen*), u některých nemožná (\**dobr, \*jarň*). Jejich funkce je od 15. století omezená – mohou se užívat pouze v predikativní platnosti (\**Mlád Petr odjel do Francie* *×* *Petr je mladý, Petr odjel do Francie mladý*)

Hláskosloví

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \**pьr̥wajego >**pьr̥wégo* |  | **kontrakce, začátek 10. století**Kontrakce zasáhla skupinu VjV, výsledkem je vždy druhý vokál, přičemž jeho poziční variantu ovlivní měkkost nebo tvrdost předchozí souhlásky: výsledná samohláska je vždy dlouhá:1V j 2 V > 1V2Výjimku představují slovesa 5. třídy, vzoru *dělá*, ta podlehla kontrakci, ale vznikl první vokál:*dělajeme > děláme*Kontrakci nepodlehly všechny skupiny, např. jí nepodlehla skupina *oji*, takže zůstává *dojiti, kojiti, napojiti.* Podobně zůstaly zachovány skupiny, které se nacházely na morfologickém švu: *stája, chvoja* (vypadalo by jako \**stá, \*chvá*, jak by se skloňovala?)Intenzita kontrakce směrem na východ slábne: moravské *svojeho, mojeho*    |
| *pьr̥wégo = pir̥wégo* |  | u slabikotvorných likvid zůstává zachován tzv. průvodní vokál, u původně měkkých likvid má charakter redukovaného [i], které zapisujeme jako indexové i. |
| *pirwégo >* *pirwéγo > pirwého*  |  | **změna *g*** *>* ***γ*** *>* ***h*, spirantizace a asimilace, *γ =*** znělé ch, změna proběhla na přelomu 12. a 13. století, nejdříve vzniklo *γ***,** teprve v průběhu dalšího vývoje vzniklo ch (v průběhu 13. stol.)podstata změny je artikulační *gd* se disimilací změnilo na *γd* (v nové češtině máme analogickou změnu *kt >cht* (*doktor > dochtor*)tato změna však beze zbytku zasáhla český fonologický systém, takže *g* přestalo být českým fonémem (je vidět na adaptaci cizích slov v češtině), jeho pozice se posílila ve 14. století, kdy se stalo znělým protějškem *k*fonologické příčinymorfonologická změna, která souvisí s tím, aby se sjednotila artikulační charakteristika fonémů alternujících na morfologickém švuzávěrové polozávěrové polozávěrové*vlk – vlčí – vlci**bóg –* Ø *–* Øúžinové úžinové úžinové*múcha – muší – múšě*Ø *– boží – bozi*Jak zřejmo, jediné *g* nealternuje se souhláskami s podobným závěrem, a tak se přizpůsobuje svým palatalizovaným protějškůmúžinové úžinové úžinové*bó****γ*** *– boží – bozi* |
| *\* pirwéγo >* *pr̥wého* |  | **definitivní ustálení slabikotvorných likvid,** ve 14. století se definitivně vytvořily slabikotvorné likvidy, předtím měla každá slabikotvorná likvida neurčitý průvodní vokál, který byl reflektován různými vokalickými grafémy *y, i, u, e* (před nebo za). Slabikotvorné likvidy byly tvrdé nebo měkké, krátké nebo dlouhého. Ve 14. století se likvidy staly plně slabikotvorné. Pouze tvrdé slabikotvorné *l* se ve 12. století změnilo na *lu*: *dłúhý X dlhý* (slovensky)Průvodní vokály nebo ustálené vokály u slabikotvorných likvid se vyskytují v okrajových dialektech: jihozápadočeské *stirnad,* severovýchodočeské *Kerkonoše,* lašské *śyrp*  |
| *pr̥wého >* *pr̥vého* |  | **změna *w*** *>* ***v***viz výše |
| *pr̥vého >* *pr̥vího* |  | **úžení *é*** *>* ***í***,tatozměna proběhla v 16. století, neproběhla ve východomoravských dialektech a většině lašských dialektůnavzdory tomu ji spisovný jazyk přijal jen zčásti, v koncovkách jen tam, kde pomohla sjednotit deklinační typy *znamení – zelé* (*> zelí*), *prosí – chválé* (*>chválí*)uprostřed slova proběhlo poměrně důsledně, zejména po měkkých souhláskách *čélko > čílko*, *žénka > žínka*, ale také po tvrdých *nébrž > nýbrž, smétko > smítko*moderní spisovná čeština nepřijala tuto změnu v koncovkách zájmenné a adjektivní deklinace, ačkoli od sklonku 16. století začala tato změna do psané češtiny pronikat *dobrého > dobrího* |

**krzyeſtanſkeho**

genitiv singuláru maskulina složené deklinace tvrdé, vzor *dobrý*

slovo přejaté z latiny (do ní z řečtiny)

**knyezyete**

genitiv singuláru neutra, *nt*-kmen vzor *kuřě*

Morfologie:

Většina konsonantických kmenů během historického vývoje češtiny zanikla. Avšak *nt-*kmeny jako jediné konsonantické kmeny nezanikly, a to proto, že byly deklinačním vzorem produktivní slovotvorné kategorie názvů mláďat.

Toto substantivum bylo původně názvem nedospělého knížecího syna, kníže se původně označoval slovem *kněz*. Během vývoje pak toto slovo změnilo rod (*to kníže → ten kníže*).

Hláskosloví:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *\*kъnęžęt´e>* *\*knęžęt´e* |  | **zánik a vokalizace jerů,** proběhla v polovině 10. stoletíviz výše |
| *\* knęžęt´e >* *knäžät´e* |  | **denazalizace,** přelom 10. a 11. stoletíDenazalizace, tj. změna nosových samohlásek (*ǫ ę*) v samohlásky ústní. Střídnice za přední nosovku *ę* je otevřená, nízká a přední samohláska, kterou nyní zapisujeme jako *ä* (specifická pračeská nebo raně staročeská litera pro ni neexistuje, protože pračeština a stará čeština nebyly psanými jazyky). Střídnicí za zadní nosovku *ǫ* je *u*. Střídnice za tyto samohlásky mohou být dlouhé nebo krátké. Nosovky zanikly podle A. Lamprechta v důsledku obnovení korelace kvantity u samohlásek ‒ nosovky coby artikulačně dlouhé samohlásky nemohly realizovat tento typ opozice.  |
| *knäžät´e >* *kně̄žět´e* |  | **přehláska *ä > ě***,přelom 12. a 13. stoletíviz výšejen v měkkém okolí, tak vznikla alternace singulár x plurál*kně̄žěte, kně̄žěti…* ×*kně̄žata, kně̄žatóm…* |
| *kně̄žět´e >* *kně̄žěte* |  | **Historická depalatalizace,** 13. stol.v první fázi ztvrdly měkké souhlásky změkčené ´*e* nebo lichým jerem |
| *kně̄žěte >* *kni̯ežete* |  | **zánik jať, rozvinutí jotace** 2. pol. 14. stol.viz výše |
| *kni̯ežete >* *knížete* |  | **monoftongizace *i̯e > í***, 15. stol.V průběhu 15. století se posiluje *i-*ová složka a oslabuje složka *e*-ová, proběhlo na celém českém jazykovém území*bi̯eda > bída*.V jazyce psané komunikace se monoftongizace *i̯e > í* prosazovala se zpožděním. Definitivně byla přijata v 2. pol. 16. stol.: její rozšíření brzdila pravopisná tradice, která velela psát dlouhé *í* diftongického původu jako *ie*. Tato změna proběhla na téměř celém území českých dialektů: absentuje pouze v malé části slezských dialektů na dnešním území Polska. Výskyt diftongu *ie* v kopaničářských nářečích (na moravsko-slovenském pomezí) lze vysvětlit jako výsledek kolonizace těchto horských oblastí slovenskými osadníky (a tudíž jako výsledek externího jazykového vlivu). |

***Knyez***

nominativ singuláru neutra, *nt-*kmen vzor *kuřě*

Hláskosloví:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *\*kъnędz´ь>* *\* knędz´* |  | **zánik a vokalizace jerů,** proběhla v polovině 10. století, viz výše |
| *\*knędz´>* *\*knädz´* |  | **denazalizace** přelom 10. a 11. stoletíviz výše |
| *\* knädz´ >* *\*knäz´* |  | **změna *dz > z***, z polozávěrové hlásky vznikla závěrová, 11. století, první ze změn, jimiž se čeština odlišila od slovenštinyzčásti zachováno v dialektech moravskoslezských, vázáno na morfologické pozice *pokłudzeny* |
| *\* knäz´ >*  *kněz´* |  | **přehláska *ä > ě***,přelom 12. / 13. stoletíviz výše |
| *\* kněz´ >*  *kněz* |  | **Historická depalatalizace,** ve druhé polovině 14. stoletíměkké souhlásky na konci slova zanikly, podoby *odpověď, daň* apod. vzniklyaž později vyrovnáním slovního základu podle jiných pádových forem: *odpověď-i, daň-e* depalatalizaci však nepodlehlo *ť, ď, ň*, které bylo změkčeno jotací |
| *kněz > kňěz* |  | **zánik *ě*,** 2. pol. 14. stol.viz výše  |
| *kňez > kňes* |  | **Neutralizace znělosti**, 14. stoletíPo zániku jerů se nově vytvořila celá řada souhláskových skupin, jejichž členy se lišily znělostí. V průběhu vývoje češtiny se postupně ustálilo dominantní pravidlo znělostní asimilace a neutralizace, jemuž podléhají jen souhlásky tvořící znělostní páry. Neutralizace znamená, že se znělá párová souhláska v pozici na konci slova před pauzou mění se na neznělou souhlásku. Neutralizace znělosti se (podobně jako asimilace) definitivně ustálila až v průběhu 14. století.Fakt, že se po zániku jerů původní podoba znělých/neznělých konsonantů navzdory asimilaci a neutralizaci často udržela až do 14. století, je zpravidla interpretován (podle J. Vachka) jako výsledek protikladu napjatosti/nenapjatosti konsonantu: na rozdíl od nové češtiny si párové znělostní konsonanty podléhající asimilaci nebo neutralizaci udržely (podobně jako v angličtině) svůj původní rys napjatosti/nenapjatosti (v současné češtině neznělé = napjaté × znělé = nenapjaté konsonanty). Tento původní rys napjatosti/nenapjatosti ztratily konsonanty vystavené asimilaci nebo neutralizaci znělosti až v průběhu 14. stol. (tj. předpokládá se, že asimilace se prosadila mnohem dříve než ve 14. stol., ale že rozdíl mezi konsonanty do 14. stol. plynul z rozdílu v napjatosti).Psaní *když* (na rozdíl od výslovnosti *gdiž*) se v nč. drží na základě morfologického principu českého pravopisu: zájmenný tázací kořen má podobu *k*-ovou: ***k****am,* ***k****udy,* ***k****omu,* ***k****oho, do-****k****ud* atd. |

***Hoſtywyt***

nominativ singuláru maskulina, *o*-kmen, vzor chlap

Kompozitum, původní význam ‚ten, kdo vítá hosty‘, ekvivalent *Bonaventury*

Hláskosloví:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \**gostiwitъ >*\**gostiwít* |  | **zánik a vokalizace jerů,** proběhla v polovině 10. stoletíviz výše  |
| \* *gostiwít >*\* ***γ****ostiwít >**hostiwít* |  | **změna *g*** *>* ***γ*** *>* ***h*, spirantizace a asimilace, *γ =*** znělé ch, změna proběhla na přelomu 12. a 13. století, viz výše |
| *hostiwít >**hostivít* |  | **změna *w > v***, 15. stoletíviz výše |

***ſnyde***

3. osoba singuláru aoristu asigmatického, *sjíti/sníti, sejdu/sendu, sejdeš/sendeš*, 1. třída, vzor *vésti*

infinitiv \**sъn-i-*Ø*-ti*

prézens 1. osoba \**sъn-ь-d-ǫ* *> sendu,* \**sъn-ь-d-e-šь* *> sendeš*

Morfologie:

Distribuce jednoduchých minulých časů byla ve staré češtině řízena videm – **aorist** setvořil převážně od sloves **dokonavých,** zatímco **imperfektum** převážněod sloves **nedokonavých.**

Aorist asigmatický byl už ve staré době archaický, tvořil se jen od souhláskových sloves 1. a 2. třídy. Ve 14. století ho u těchto sloves nahrazovaly koncovky aoristu sigmatického (*jidech,... jidechom, jideste*…). Tyto formy se tradičně nazývají aoristu sigmatický mladší.